



نماز عید کا طریقہ (ITALIAN)

# METODO DELLA PREGHIERA DELL'EID

(HANAFI)



Tradotto in italiano dal  
dipartimento Traduzione  
(Dawateislami)

Sheikh-e-Tariqat Amir-Ali-e-Sunnat il fondatore di  
Dawateislami Allama Moulana Abu Bilal

**MUHAMMAD ILYAS**  
Attar Qadiri Razavi رحمۃ اللہ علیہ

نمازِ عید کا طریقہ

Namaz-e-Eid ka Tareeqah

## METODO DELLA PREGHIERA DELL'EID

Questo opuscolo è stato scritto da Muhammad Ilyas Attar Qadiri Razavi داعیۃ بَرَکَاتُہُمُ الْعَالِیَہ il fondatore di Dawat-e-Islami. La Majlis traduzione (di Dawat-e-Islami) ha tradotto questo opuscolo in italiano. Se trovate errori nella traduzione o nella composizione, siete pregati di contattare la Majlis traduzione ed otterrete una ricompensa spirituale.

### **Majlis-e-Tarajim (Dawat-e-Islami)**

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagran,  
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

**UAN:** ☎ +92-21-111-25-26-92 – Ext. 7213

**Email:** ✉ translation@dawateislami.net

[www.dawateislami.net](http://www.dawateislami.net)

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Dua per leggere un libro

Recitate la seguente Dua (supplica) prima di leggere un libro religioso o ricevere una lezione islamica e, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, (se Allah *عَزَّوَجَلَّ* lo vuole), vi ricorderete ciò che avrete imparato:

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَأَنْشُرْ  
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

### Traduzione

Ya Allah *عَزَّوَجَلَّ*! Aprici le porte che conducono verso la conoscenza e la saggezza, ed abbi pietà di noi. O Colui che è il più Onorevole e Magnifico!

*(Al-Mustaṭraf, vol. 1, p. 40)*

**Nota:** Recitate anche il Durud Sharif prima e dopo questa Dua.

# Indice

Dua per leggere un libro .....	ii
<b>METODO DELLA PREGHIERA DELL'EID .....</b>	<b>1</b>
L'eccellenza di recitare il Salat-Alan-Nabi ﷺ .....	1
Il cuore rimarrà vivo.....	1
Il paradiso diventa wajib .....	2
La sunnah prima di andare per la preghiera dell'Eid .....	2
La sunnah di andare e tornare dalla preghiera dell'eid.....	2
Il metodo della preghiera salah dell'Eid.....	3
Per chi è wajib la salah dell'Eid?.....	4
Il (Khutbah) dell'Eid è sunnah .....	4
L'orario della salah dell'Eid .....	4
Cosa fare se qualcuno perde un parte della salah dell'Eid.....	4
Cosa fare se qualcuno perde il jama'at dell'Eid? .....	5
I ruoli della Khutbah dell'Eid .....	6
20 buone maniere dell'Eid .....	6
Un atto mustahab dell'Eid ul Adha .....	9
8 Madani fiori del takbir e tashreeq.....	9

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## METODO DELLA PREGHIERA DELL'EID

Anche se Satana vi farà sentire pigri, leggete questo libretto completamente e raccogliete le sue benedizioni.

**L'eccellenza di recitare il Salat-Alan-Nabi ﷺ**

Il più Grande e Amato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ha affermato: colui che recita Durood su di me 100 volte la notte del Venerdì e il giorno del Venerdì, Allah عَزَّوَجَلَّ soddisferà 100 suoi bisogni, 70 dell'aldilà e 30 del mondo. (*Tarikh e dimashq li ibn e 'asaakir, vol.54, pag. 301, darulfikr Bairut*)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

**Il cuore rimarrà vivo**

L'amato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ ha affermato: colui che farà Qiyam (cioè Preghiera) nella notte dei 'Eideen (cioè la notte dell'Eid ul Fitr e la notte dell'Eid ul Adha) per ricevere la ricompensa, il suo cuore non morirà quando moriranno i cuori di tutti. (*Sunan ibne Majah, vol. 2, pag. 365, Hadees 1782, darul ma'rifa, bairut*)

## Il paradiso diventa wajib

In un altro posto è narrato da Hazrat Sayyiduna Mu'az Bin Jabal رضي الله عنه, egli narra: il paradiso diventa Wajib per colui che sta sveglio nelle cinque notti (cioè che passa la notte pregando): l'ottava, nona e decima notte di Zulhijjah (tre notti sono queste), la quarta, è la notte dell' Eid ul Fitr, la quinta, la quindicesima notte di Sha'ban (cioè il Shab e Baraa't).

*(Attargheeb watarheeb, vol.2, pag. 98, Hadees 2)*

## La sunnah prima di andare per la preghiera dell'Eid

E' stato narrato da Hazrat Sayyiduna Buraida رضي الله عنه che il Santo e Amato Profeta صلى الله عليه وآله وسلم il giorno dell'Eid ul Fitr andava a pregare dopo aver mangiato qualcosa, e il giorno dell'Eid ul Adha non mangiava niente fino a che non finiva la Salah. *(sunan e tirmizi vol. 2, pag. 70, Hadess 542, Darul Fikr Bairut)*

E' riportata la narrazione di 'Bukhari' da Hazrat Sayyiduna Anas رضي الله عنه, che Egli il giorno dell'Eid ul Fitr non andava a pregare fino a che non mangiava alcuni datteri in numeri dispari. *(Bukhari, vol.1, pag. 328, hadees 953, Darul kutub ul ilmia Bairut)*

## La sunnah di andare e tornare dalla preghiera dell'eid

Hazrat Sayyiduna abu Hurairah رضي الله عنه ha narrato: il Santo Profeta صلى الله عليه وآله وسلم andava (per la Salah dell'Eid) da una strada e ritornava dall'altra. *(Sunan tirmizi, vol. 2, pag. 69, Hadees 541)*

## Il metodo della preghiera salah dell'Eid

Prima fate l'intenzione in questo modo: 'faccio l'intenzione di due Rak'at della preghiera dell'Eid ul Fitr (o Eid ul Adha), con 6 Takbir aggiuntivi, per Allah عَزَّوَجَلَّ, dietro a questo Imam. Poi alzate le mani fino alle orecchie e recitando اللَّهُ أَكْبَرُ legate le mani sotto l'ombelico come al solito e recitate la Sanah; poi, alzate le mani fino alle orecchie e recitando اللَّهُ أَكْبَرُ rilasciatele ai lati, poi alzate le mani fino alle orecchie e recitando اللَّهُ أَكْبَرُ rilasciatele ai lati, poi alzate le mani fino alle orecchie e dopo aver recitato اللَّهُ أَكْبَرُ legatele, cioè, dopo il primo takbir legate le mani, poi dopo il secondo e il terzo takbir rilasciatele ai fianchi e dopo il quarto takbir legatele di nuovo. Ciò ricordatelo in questo modo che, dove dopo il qiyam bisogna recitare qualcosa, lì si devono legare le mani, mentre dove non si deve recitare niente, si devono lasciare le mani ai fianchi. Poi l'Imam, dopo aver letto il Ta'awwuz e Tasmī'ah, leggerà a bassa voce la Surah Fatihah e un'altra Surah ad alta voce; poi faccia il Rukù. Nel secondo Rak'at leggerà prima la Surah Fatihah e un'altra Surah ad alta voce. Poi, alzando le mani fino alle orecchie, recitate اللَّهُ أَكْبَرُ tre volte e non legate le mani e la quarta volta senza alzando le mani e recitando اللَّهُ أَكْبَرُ andate nel Rukù e completate la Salah come al solito. Stando in piedi in mezzo a ogni due Takbir bisogna stare in silenzio per il tempo in cui si reciti سُبْحَانَ اللَّهِ tre volte.

*(Bahar e shari'at, vol.1, pag. 781, Durre Mukhtar, vol. 3, pag. 61 ecc.)*

## **Per chi è wajib la salah dell'Eid?**

La Salah di entrambi gli Eid (Eid ul Fitr e Eid ul Adha) è Wajib, ma solo per i quali è Wajib la Salah del Jumu'ah. In entrambi gli Eid non c'è né Azaan né Iqamat. *(Bahar e Shari'at, vol. 1, pag. 779, Maktaba tul Madina, Durre Mukhtar, vol.3, pag. 51, dar ul Ma'rifat Bairut)*

## **Il (Khutbah) dell'Eid è sunnah**

Le condizioni della Salah dell'Eid sono uguali a quelle del Jumu'ah, c'è solo questa differenza che nel Jumu'ah il Khutbah è una condizione mentre nell'Eid è Sunnah. Il Khutbah del Jumu'ah è prima della Salah mentre quella dell'Eid è dopo.

*(Bahar e Shari'at, vol.1, pag. 779, 'Alamghiri, vol.1, pag. 150)*

## **L'orario della salah dell'Eid**

Il tempo della Salah di entrambi gli Eid inizia 20 minuti dopo l'alba e continua fino al Nisfun Nahaar Sar'i, però è Mustahab ritardare la Salah dell'Eid ul Fitr e offrire presto la Salah dell'Eid ul Adha. *(Bahar e Shari'at, vol. 1, pag. 781, 'Alamghiri, vol. 1, pag. 150)*

## **Cosa fare se qualcuno perde un parte della salah dell'Eid**

Nel primo Rak'at, se il Muqtadi si aggiunge dopo che l'imam abbia già recitato i Takbirat, allora, reciti subito i tre Takbirat (oltre al Takbir e tahrima) anche se l'Imam abbia già iniziato il Qira'at e e ne reciti solo tre anche se l'imam ne abbia recitati di



più. Se lui non avesse ancora recitato i Takbiraat e l'imam fosse andato nel rukù allora non li reciti stando in piedi ma vada nel rukù con l'Imam e reciti i Takbiraat nel Rukù. Se l'Imam era già nel Rukù e ha un'alta probabilità che potrà raggiungerlo dopo aver recitato i Takbiraat, allora li reciti stando in piedi e poi vada nel Rukù, altrimenti, recitando **اللَّهُ أَكْبَرُ** vada nel Rukù e reciti i Takbiraat nel Rukù, poi, se lui non avesse completato i Takbirat nel Rukù e l'Imam alza la testa, il resto dei Takbiraat non li legge più. Se si è aggiunto dopo che l'Imam si sia alzato dal Rukù non reciti i Takbirat ma li reciti quando reciterà la propria Salah (il resto, dopo il Salam dell'Imam); Nel Rukù dove è stato detto di recitare i Takbirat, non alzi le mani. Se si aggiunge nel secondo Rak'at non reciti i Takbiraat del primo Rak'at, ma li reciti quando si alzerà per completare la rimanente Salah; se riesce a recitare i Takbirat del secondo Rak'at è meglio, altrimenti anche in ciò c'è lo stesso dettaglio del primo Rak'at come menzionato. (*Bahar e Shari'at, vol.1, pag. 782, Durre Mukhtar, vol. 3, pag. 64, Alamghiri, vol.1, pag. 151*)

### **Cosa fare se qualcuno perde il jama'at dell'Eid?**

Se l'Imam ha finito di recitare la Salah e qualcuno è rimasto senza pregare o che era nel Jama'at ma si invalidò (il Jama'at), allora vada a pregare in un altro posto, altrimenti non può pregarla (senza il Jama'at). È meglio che codesta persona offri quattro rak'at della Salah di Chasht. (*Durre Mukhtar, vol. 3, pag. 67*)

## I ruoli della Khutbah dell'Eid

Dopo la Salah, l'Imam legge i due khutbeh, le cose che sono Sunnah nella Khutbah del Jumu'ah sono Sunnah anche qui, e le cose che sono Makruh lì, lo sono anche qui; c'è differenza in solo due cose:

1. Prima della 1<sup>a</sup> Khutbah del Jumu'ah è sunnah sedersi e in questa non lo è.
2. In questa, è Sunnah recitare **اللَّهُ أَكْبَرُ** prima della 1<sup>a</sup> Khutbah nove volte, prima della 2<sup>a</sup> Khutbah sette volte e prima di scendere dal pulpito (Mimbar) 14 volte, mentre nel Jumu'a non lo è. (*Bahar e Shariat, vol. 1, pag. 783, Durre Mukhtar, vol. 3, pag. 67, Alamghiri, vol. 1, pag. 150*)

## 20 buone maniere dell'Eid

Queste azioni sono mustahab il giorno dell'Eid

1. Farsi tagliare i capelli (tagliate i capelli secondo la Sunnah non secondo il taglio inglese).
2. Tagliare le unghie.
3. Fare la doccia.
4. Fare il Miswak (questo è oltre a quello che si fa nel Wudu).
5. Indossare vestiti belli, se si hanno nuovi allora nuovi, altrimenti quelli lavati.

6. Mettere il profumo.
7. Mettere l'anello (quando mettete l'anello fate attenzione che sia uno e pesi meno di 4.5 masha (cioè 4.365g) e che in questo anello ci sia solo una gemma, non dovrebbero essercene più di una e non mettete anche quelli senza gemma. Il peso della gemma non conta. L'uomo non può mettere nessun altro anello d'argento o di qualsiasi altro materiale oltre a quello menzionato sopra.
8. Offrire la Salah del Fajr nella moschea della propria località.
9. Mangiare un po' di datteri prima di andare per la Salah dell'Eid ul Fitr; tre, cinque o sette ma che siano in numeri dispari. Se non ci sono i datteri mangiate qualcosa di dolce. Se non si mangia niente prima della Salah non sarà un peccato, ma se non si mangia fino alla Salah dell'Isha, sarà rimproverato.
10. Offrire la Salah dell'Eid nell'Eidgah (il posto dedicato per la Salah del'Eid).
11. Andare verso l'Eidgah a piedi.
12. Non c'è nessun problema nell'andare tramite un mezzo di trasporto ma è meglio andare a piedi per colui che può. Al ritorno si può scegliere di tornare come si vuole.

13. Andare per la Salah dell'Eid da una strada e ritornare da un'altra.
14. Donare il Sadaqah e Fitr prima della Salah dell'Eid (ciò è meglio, ma se non si riesce a donarlo prima, si può farlo dopo).
15. Mostrare felicità.
16. Donare il Sadaqah in abbondanza.
17. Andare verso l'Eidgah con calma, in modo dignitoso e con lo sguardo abbassato.
18. Augurarsi a vicenda.
19. Abbracciarsi e stringersi la mano dopo la Salah dell'Eid come è comune tra i musulmani, che in questo c'è l'espressione di felicità. Abbracciare un ragazzo attraente (amrad) può causare accuse.
20. Andando per la Salah dell'Eid ul Fitr recitate a bassa voce il Takbir, mentre andando per la Salah dell'Eid ul Adha recitatelo ad alta voce. Il Takbir è questo:

اللَّهُ أَكْبَرُ ط اللَّهُ أَكْبَرُ ط

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ ط اللَّهُ أَكْبَرُ ط وَ لِلَّهِ الْحَمْدُ ط

Traduzione: Allah عَزَّوَجَلَّ è il più grande. Allah عَزَّوَجَلَّ è il più grande. Non c'è nessuno degno di essere adorato oltre ad Allah عَزَّوَجَلَّ. Allah عَزَّوَجَلَّ è il più grande; Allah عَزَّوَجَلَّ è il più grande;. Tutte le lodi sono per Allah عَزَّوَجَلَّ. (*Bahar e Shari'at, vol. 1, pag Da 779 a 781, 'Alamghiri, vol. 1, pag. 149 e 150*)

### Un atto mustahab dell'Eid ul Adha

L'eid ul Adha è uguale in tutte le regole come l'Eid ul Fitr, è solo diverso in poche cose, per esempio, in esso (Eid ul Adha) è Mustahab (preferibile) che non si mangi niente prima della Salah, che si debba o non fare il sacrificio rituale (Qurbani). Anche se si mangia qualcosa prima non fa niente. (*'Alamghiri, vol.1, pag. 152, Darul Fikr Bairut*)

### 8 Madani fiori del takbir e tashreeq

1. Dall'orario di Fajr del nono Zulhijja til Haraam fino all'orario di Asr del tredicesimo, in tutte e cinque le Salah offerte nella Moschea con il Jama'at, è wajib recitare una volta il Takbir ad alta voce e tre volte sarebbe meglio, questo è detto Takbir e Tashriq. Il Takbir e Tashriq è questo:

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ

(*Bahar e Shariat, vol.1, da pag. 779 a 785, Tanwir ul Absaar, vol.1 pag. 71*)

2. È Wajib recitare il Takbir e Tashriq subito dopo aver fatto il Salam della preghiera, cioè fino a quando non abbia fatto una certa azione che neghi il Binaa (cioè la ripresa della Salah). Per esempio, se qualcuno esce dalla Moschea, o rompe il Wudu volontariamente, o se fa qualche conversazione (anche se dimenticandosi), il Takbir non rimarrà più Wajib per lui e se il Wudu si rompe involontariamente allora lo reciti. *(Durre Mukhtar wa Raddul Muhtar, vol. 2, pag. 73, Dar ul Ma'rifa Bairut)*
3. Il Takbir e Tashriq è Wajib su colui che è residente (Muqim) nella città o sta pregando dietro un Imam residente. Se il Muqtadi fosse un viaggiatore o un residente del villaggio, se loro non seguono l'Imam allora non è Wajib su di loro. *(Durre Mukhtar, vo. 3, pag. 74)*
4. Su un residente (Muqim) fa l'Iqtida (segue) di un viaggiatore sarà Wajib per il residente anche se non è Wajib sull'Imam viaggiatore. *(Durre Mukhtar wa Raddul Muhtar, vol.3, pag. 74)*
5. Il Takbir non è Wajib dopo i Nafl, Sunnah e i Witr. *(Bahar e Shari'at, vol.1, pag. 785, Raddul Muhtar, vol. 3, pag. 73)*
6. Il Takbir è Wajib dopo il Jumu'ah e lo reciti anche dopo la Salah dell'Eid. *(uguale)*

7. Il Takbir è Wajib anche per il masbuq (colui che si unisce al Jama'at dopo il primo Rak'at) e lo deve recitare quando finisce la propria Salah. (*addul Muhtar, vol.3, pag. 76*)
8. Non è wajib per il munfarid (colui che prega da solo), però è meglio recitarlo perchè secondo i Sahibain (cioè Imam abu Yousuf e Imam Muhammad رَحْمَهُمَا اللهُ) è Wajib anche per lui. (*Bahar e Shari'at, vol. 1, pag. 786*)

(Per informazioni sulle virtù dell'Eid ecc..., leggete la parte 'Faizan e Eid ul Fitr' dal capitolo 'Faizan-e-Ramazan' dal libro Faizan e Sunnat).

O nostro Caro Allah عَزَّوَجَلَّ! Consentici di celebrare l'Eid secondo la Sunnah e benedicici con il Hajj e la continua visita della Madinah shareef del Beato e Amato Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.

اٰمِيْنَ بِجَاہِ النَّبِيِّ الْاَمِيْن صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

*Tayri jab kay deed ho gi jabhi mayri 'eid ho gi*

*Mayray khuwab mayn Tum aana Madani Madinay walay*

صَلُّوْا عَلَي الْحَبِيْب صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَي مُحَمَّد  
 تُؤْبُوْا اِلَى اللهُ اَسْتَغْفِرُ اللهُ  
 صَلُّوْا عَلَي الْحَبِيْب صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَي مُحَمَّد